

Ovaj prijevod sastoji se od
Stranica 4 / listova 4
Broj Ov.: 40/2026
Datum: 25.05.2026.

Ovjereni prijevod s engleskog jezika
E-mail razmjene od 14. listopada 2025.



/izostavljeno kao nepotrebno/

Pošiljatelj: Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>
Poslano: 14. listopada 2025. 12:12
Prima: Marko Gašpić
Kopija : Damnjanovic, Dragoslav; Ivkovic, Snezana; Eduard Graf; Tatjana Šala;
Nena Andraković
Predmet: Shantou - Rijeka // RHE 2202A // 1 x 40HQ
Privici: Aranea toys 14.10.2025.pdf

/tekst na hrvatskom jeziku/

Aleksa Adelhart

Operacije zračnog i pomorskog prijevoza

/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija

Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265

aleksa.adelhart@rhenus.com / www.rhenus.com

/logo/

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Marko Gašpić

Poslano: utorak, 14. listopada 2025. 10:58

Prima: Adelhart, Aleksa

Kopija: Damnjanovic, Dragoslav ; Ivkovic, Snezana ; Eduard Graf ; Tatjana Šala ; Nena Andraković

Predmet: RE: Transport robe iz Kine

/tekst na hrvatskom jeziku/

Pošiljatelj: HANG WING PLASTIC INDUSTRY CO., LTD.

Kontakt osoba: Cathy

Telefon: 0754-89861563

Faks: 0086-85855666

Mobilni: 0086-13829403638

E-pošta: sales3@hangwingtoys.com

Kontejneri: 2 x 40HC

Luka ukrcaja: Shantou

Luka iskrcaja: Rijeka

Primatelj i primatelj obavijesti:

EUROM DENIS BIHAĆ d.o.o.

GRABEŠKA BB

BIHAĆ 77000

BOSNA I HERCEGOVINA

Pošiljatelj: Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Poslano: utorak, 14. listopada 2025. 10:24

Prima: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

Kopija: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>;

Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković

<na.andrakovic@araneatoys.hr>

Predmet: RE: Transport robe iz Kine

/tekst na hrvatskom jeziku/

/tekst na hrvatskom jeziku/

Aleksa Adelhart

Operacije zračnog i pomorskog prijevoza

/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija

Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265

aleksa.adelhart@rhenus.com / www.rhenus.com

/logo/

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Pošiljatelj: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

Poslano: utorak, 14. listopada 2025. 10:06

Prima: Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Kopija: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>;

Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković

<nena.andrakovic@araneatoys.hr>

Predmet: RE: Transport robe iz Kine

/tekst na hrvatskom jeziku/

Pošiljatelj: Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Poslano: utorak, 14. listopada 2025. 09:58

Prima: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

Kopija: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>;

Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković

<nena.andrakovic@araneatoys.hr>

Predmet: Transport robe iz Kine

/tekst na hrvatskom jeziku/

/tekst na hrvatskom jeziku/

Aleksa Adelhart

Operacije zračnog i pomorskog prijevoza

/logo/

Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Beograd, Srbija

Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265

aleksa.adelhart@rhenus.com / www.rhenus.com

/logo/

Poslujemo u skladu sa Standardnim uvjetima i odredbama Srpskih špeditera, izdanih od strane Srpske gospodarske komore, Udruženja za promet i komunikacije, Odjel za špediciju, najnovije izdanje, primjerak na zahtjev.

Broj Ov.: 40/2026

Ja, Toni Štifanić, stalni sudski tumač za engleski jezik, imenovan rješenjem ministra pravosuđa i uprave, KLASA: UP/I-710-02/23-01/287, URBROJ: 514-03-03-03/01-23-10 od 31.8.2023., potvrđujem da gornji prijevod potpuno odgovara izvorniku sastavljenom na engleskom jeziku.

U Buzetu, 25.05.2026.



Toni Štifić

From: Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>
Sent: 14. listopada 2025. 12:12
To: Marko Gašpić
Cc: Damnjanovic, Dragoslav; Ivkovic, Snezana; Eduard Graf; Tatjana Šala; Nena Andraković
Subject: Shantou - Rijeka // RHE 2202A // 1 x 40HQ
Attachments: Aranea toys 14.10.2025.pdf

Marko,

Hvala Vam na novom poslu.

U ovoj prepisci cemo voditi sve vezano za kontejner cija je roba vec spremna.

U novom mailu cu napraviti sve za robu(kontejner) koji ce tek biti sledece nedelje.

Sve u cilju lakseg snalazenja.

Izvolite nize u mailu kontakte agenta :

Agent :

Tralyn xie

Rhenus Logistics China Ltd Shenzhen Branch

Room 3011-15, ShunHing Square, Shennan Road, Luohu District, Shenzhen, 518001, P.R. China

广东省深圳市罗湖区深南东路5002号信兴广场地王大厦3011-15单元 (518001)

Direct: + 86 755 8214 5160 - 621 Mobile: +86 13632851142

Fax: + 86 755 8214 5161 Skype: Tralyn.xie

email : Tralyn.xie@rhenus.com web: www.rhenus.com

U prilogu maila se nalazi nasa zvanicna ponuda sa svim uslovima.

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Aleksa Adelhart

Air & Sea freight operations



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Belgrade, SERBIA

Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265

aleksa.adelhart@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Marko Gašpić
Sent: Tuesday, October 14, 2025 10:58 AM
To: Adelhart, Aleksa
Cc: Damnjanovic, Dragoslav ; Ivkovic, Snezana ; Eduard Graf ; Tatjana Šala ; Nena Andraković
Subject: RE: Transport robe iz Kine

Pozdrav Aleksa,

Prihvacam ponudu.

Evo podataka za booking:

Shipper: HANG WING PLASTIC INDUSTRY CO.,LTD.
Contact person: Cathy
Tel: 0754-89861563
Fax: 0086-85855666
Mobile:0086-13829403638
EMAIL: sales3@hangwingtoys.com
Cont: 2x40HC
POL: Shantou
POD: Rijeka

Consignee i notify:
EUROM DENIS BIHAC D.O.O.
GRABESKA BB
BIHAC 77000
BOSNIA AND HERZEGOVINA

Roba za jedan kontejner je spremna odmah, za drugi se javim uskoro sa tocnim datumom kad je roba spremna (najvjerojatnije krajem iduceg tjedna).

Lp,
Marko

From: Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>
Sent: Tuesday, October 14, 2025 10:24 AM
To: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>
Cc: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>; Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković <nena.andrakovic@araneatoys.hr>
Subject: RE: Transport robe iz Kine

Marko,

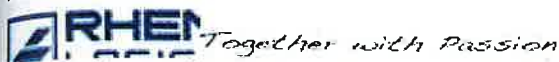
Hvala Vam na novom upitu.
Predmetni transport možemo da odradimo po ceni od 2300 usd + 350 eur.

Molim Vas za komentar ponude.

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Aleksa Adelhart
Air & Sea freight operations



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Belgrade, SERBIA
Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265
aleksa.adelhart@rhenus.com / www.rhenus.com



DENETIK
CERTIFICATION

ISO 9001

We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

From: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

Sent: Tuesday, October 14, 2025 10:06 AM

To: Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Cc: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>;

Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković

<nenandrakovic@araneatoys.hr>

Subject: RE: Transport robe iz Kine

Pozdrav Aleksa,

Imam jedan HQ kontejner spreman u Shantou odmah, i jedan ce biti spreman krajem iduceg tjedna.

Shantou-Rijeka

Molim cijenu prije potvrde.

Lp,
Marko

From: Adelhart, Aleksa <Aleksa.Adelhart@rhenus.com>

Sent: Tuesday, October 14, 2025 9:58 AM

To: Marko Gašpić <marko.gaspic@araneatoys.hr>

Cc: Damnjanovic, Dragoslav <Dragoslav.Damnjanovic@rhenus.com>; Ivkovic, Snezana <Snezana.Ivkovic@rhenus.com>;

Eduard Graf <eduard.graf@araneatoys.hr>; Tatjana Šala <tatjana@araneatoys.hr>; Nena Andraković

<nenandrakovic@araneatoys.hr>

Subject: Transport robe iz Kine

Dobro jutro Marko,

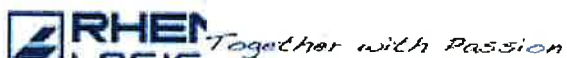
Da li imate spremnu robu za transport iz Kine ?

Cene polako „skacu“, pa da pokusamo da uhvatimo poslednja mesta po nizim cenama ?

TRAŽITE ROBU IZ KINE?

Pružamo kompletnu podršku u pronalasku proizvoda i dobavljača iz Kine – od analize tržišta i provere kvaliteta, preko komunikacije sa dobavljačima, do organizacije transporta i carinskih formalnosti.

Aleksa Adelhart
Air & Sea freight operations



Rhenus Commodity Logistics d.o.o., Ul. Beogradska 42, 11272 Dobanovci - Belgrade, SERBIA

Mob: +381 (60) 4 999 210/ Tel: +381 (11) 614 9265

aleksa.adelhart@rhenus.com / www.rhenus.com



We are operating pursuant to the Serbian Forwarders Standard Terms and Conditions, published by the Serbian Chamber of Commerce and Industry, Association of transport and Communications, Freight Forwarding Section, latest edition, copy on request.

